



## **Memorandum of Understanding dla przyjacielskiej współpracy między miastami Słupsk (Polska) oraz Xiamen (Chiny)**

W celu dalszego umacniania przyjaźni między Miastem Słupsk a Samorządem Xiamen (dalej zwanych "Stronami"), Strony wymieniły idee dotyczące współpracy w zakresie zarządzania, gospodarki i handlu, edukacji, kultury i turystyki.

Z nadzieją na realizację tych celów, Strony w wyniku konsultacji doszły do porozumienia w poniższych kwestiach:

### **1. Wymiana między władzami miast.**

Strony zgadzają się utrzymywać dobrą komunikację i realizować projekty wymiany między władzami miast. Strony podejmą wspólny wysiłek aby promować wizyty oficjeli miast. W tym celu zostanie zorganizowane oficjalne spotkanie władz miast w celu ustalenia warunków przyszłej współpracy i wymiany między miastami.

### **2. Współpraca gospodarcza i turystyczna.**

Strony będą odgrywały aktywną rolę w umacnianiu obustronnych więzi gospodarczych i handlowych poprzez poszerzenie dostępu do informacji gospodarczych i handlowych oraz poprzez inicjowanie, wspieranie i ułatwianie kontaktów i współpracy na wszystkich polach.

### **3. Wymiana edukacyjna.**

Strony zgadzają się rozwijać współpracę na polu edukacji poprzez ułatwianie (umożliwianie) nauki języków obcych przez nauczycieli i powołanie szkół siostrzanych, zachęcających uczniów (studentów) do nauki w poszczególnych miastach.

### **4. Wymiana kulturalna i artystyczna.**

Strony zgadzają się nadal promować wymianę i współpracę na polu kulturalnym i artystycznym. Na zasadzie wzajemności strony zobowiązują się do organizowania wizyt i wymian artystycznych w celu umocnienia przyjaźni między kręgami kulturalnymi i artystycznymi, których celem jest poprawa obustronnego zrozumienia i respektowania kultur.

Niniejsze "Memorandum of Understanding" podpisane jest przez Miasta Słupsk i Xiamen dnia 8 września 2011 roku, w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w języku chińskim, polskim i angielskim, po jednym dla każdej ze Stron jako zarys służący do promocji współpracy i umacnianie przyjacielskich stosunków między miastami. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania.